

担负新的文化使命，亮出优异“上海答卷”

——学习贯彻习近平总书记在文化传承发展座谈会上重要讲话系列评论之三

黄启哲

文匯時評

站新的历史起点，上海作为党的诞生地，作为全国改革开放排头兵、创新发展先行者，作为世界看中国的前沿窗口，担负起新的文化使命，责无旁贷。连日来，习近平总书记

就社会主义文化新辉煌。

上海要建设的国际文化大都市，必须凸显社会主义优越性。习近平总书记强调，“我们的社会主义为什么不一样？为什么能够生机勃勃充满活力？关键就在于中国特色，中国特色的关键就在于‘两个结合’”。而“结合”的前提是彼此契合。马克思主义何以在中国大地开花结果？因为其

合深入浅出、创新创造性地讲好、讲精、讲实，让伟大建党精神飞入寻常百姓之家，融入城市血脉，成为新征程上奋斗者的精神指引。

上海要建设的国际文化大都市，必定是现代化的、是中国式现代化的。习近平总书记强调，“结合”的结果是互相成就，“结合”筑牢了道路根基。从中华大地长出来的现代化，不是照搬照抄，更不是抛弃断绝历史与过去。中国式现代化赋予中华文明以现代力量，中华文明赋予中国式现代化以深厚底蕴。锚定“上海高度”，这就要求我们作为改革开放的排头兵

成的上海博物馆东馆和上海大剧院，上海涌现一批对标世界一流的现代化文化地标。仔细探究，从建筑外观的“中国扇”到核心功能“世界顶级的中国古代艺术博物馆”，再到内陈装饰《鸟飞了》用不同时期古文字堆叠出的艺术品，无不透露中国风格、中国气派。这样的“中国式浪漫”也是万千市民心之所向，满足人民日益增长的精神文化需求的“诗意栖居”就在眼前。

上海要建设的国际文化大都市，必将拥有世界影响力。习近平总书记强调，“结合”打开了创新空间，“结合”巩固了文化主体性。世界影响力来自与海外优秀文化充分的交流与融合，更来自于对于本民族文化深沉坚定的自信。这就要求上海作为世界看中国的窗口，乘“海派文化”开放创新包容中的聚力汇智之势，强化主场、主体意识，为我所用，激扬无限的创意与梦想。

上海昆剧团《临川四梦》的巡演脚步一直延伸至欧洲中心，海外艺术家与观众惊叹于中国传统戏曲的馥郁典雅，更憧憬今日之中国：“不到园林，怎知春色如许？”而“走出去”的另一边，从古典音乐到音乐剧，从咖啡到电竞，世界经典文化与潮流文化的竞相落沪，最终都汇入城市文脉的重要一支，成为国际文化大都市的活跃组成。

习近平总书记在文化传承发展座谈会上的重要讲话，将持续引领上海答好建设社会主义现代化国际文化大都市这张考卷。从推动长三角一体化高质量发展到上海“五个中心”建设，无一不需要文化铸成团结魂；从城市治理到英才汇聚，无一不需要文化绘就同心圆。奋楫笃行，踵事增华，让我们在建设中华民族现代文明的新征程上阔步奋进！

兼收并蓄交流互鉴，推动中国音乐走向世界

——专访著名歌唱家、上海音乐学院院长廖昌永

■本报记者 姜方

近日听到习近平总书记在文化传承发展座谈会上强调“把马克思主义基本原理同中国具体实际、同中华优秀传统文化相结合”“让经由‘结合’而形成的新文化成为中国式现代化的文化形态”，著名男中音歌唱家、上海音乐学院院长廖昌永对“结合”二字感触尤深。“我们要在‘结合’中努力建设中华民族现代文明，在坚定文化自信的同时，怀有对全人类文明兼收并蓄的开放胸怀，在中华文明与世界文明的交流互鉴中，更好推动中国音乐走向世界。”他说。

就在前几日，廖昌永参加了2023北京长城音乐会，与中国乐迷的老朋友、俄罗斯著名指挥家捷杰耶夫率领的马林斯基交响乐团同台。廖昌永深情唱响中国作品《父亲的草原母亲的河》，这是他和捷杰耶夫首次合作；捷杰耶夫率团演奏了《鲁斯兰与柳德米拉》序曲、著名作曲家吕其明的《红旗颂》等中外经典名曲。“通过这样的音乐文化交流，中外音乐工作者增进友谊、增强互信，也激发了新的创作灵感。”廖昌永说，近年来上海音乐学院始终坚持不忘本来、吸收外来、面向未来，充分用好西方的音乐体裁与形式，融合中国故事、中国旋律、中国风格，打造中国原创歌剧的经典范式，并向国际传播。

廖昌永表示，通过歌剧创排，上音一方面继承“两路精神”，走好中国式现代化道路的新时代新使命，开启新征程的远征；另一方面，上音积极为探索中国原创民族歌剧的经典范式不断注入“上音方案”，为世界歌剧舞台产出更多的“中国声音”。上音出品原创歌剧《康定情歌》以康定地区民歌小调“溜溜调”为灵感，经过两年多策划、采风、创



上音出品原创歌剧《康定情歌》前不久成功献演第五届中国歌剧节。

（上海音乐学院供图）

作、试演与正式演出，前不久成功献演第五届中国歌剧节。

习近平总书记在文化传承发展座谈会上的重要讲话，从党和国家事业发展全局战略高度，对中华优秀传统文化发展的一系列重大理论和现实问题作了全面系统深入阐述，具有很强的政治性、思想性、战略性、指导性，高屋建瓴、思想深邃。备受鼓舞的廖昌永表示：“作为一名文艺教育工作者，我们肩负着传承中华优秀传统文化艺术的时代使命，要在新的起点上继续推动文化繁荣、建设文化强国、培养拔尖创

新人才，努力创造属于新时代新征程的新文化，建设中华民族现代文明。”

上海音乐学院以实际行动传承发展中华优秀传统文化，促进外来文化本土化，不断培育和创造新时代中国特色社会主义文化，讲好中国故事，为人类和平与发展事业贡献中国方案。由廖昌永担任主编的《玫瑰三愿：中国艺术歌曲16首》已通过全球最古老的音乐出版社——大熊出版社向全世界发行。这是中国古诗词艺术歌曲首次以中、德、英三种语言的形式，在中国以外的地区出版，采用国

际音标IPA注音，最大程度准确还原汉语发音，可供来自不同国家和地区的歌唱家、爱好者们学习，让外国人“字正腔圆”地唱好中国艺术歌曲。上海音乐学院还连续成功举办了三届中国艺术歌曲国际声乐比赛，吸引了来自全球15个国家和地区的2185名选手参与；同时，学校组织师生赴日内瓦、维也纳联合国总部和德国等举办中国艺术歌曲系列音乐会，努力践行构建具有中国气派的声乐表演体系、教学体系和理论体系，完善中国音乐经典化建构，不断增强中华文明传播力影响力。

习近平总书记文化传承发展座谈会重要讲话引发沪上非遗工作者热烈反响

活态传承，焕发中华优秀传统文化独特魅力

■本报记者 李婷

习近平总书记在文化传承发展座谈会上的重要讲话，持续引发沪上非遗工作者热烈反响。“要坚定文化自信、担当使命、奋发有为，共同努力创造属于我们这个时代的新文化，建设中华民族现代文明。”大家倍感振奋、备受鼓舞，纷纷表示将以总书记重要讲话为指引，积极推动非遗走进当代生活，全力打响“上海文化”品牌，让古老技艺“活起来”，焕发中华优秀传统文化独特魅力。

“习近平总书记指出，中华优秀传统文化有很多重要元素，共同塑造出中华文明的突出特性，强调把马克思主义基本原理同中华优秀传统文化相结合，这为今后非遗保护、传承、利用提供了切实可行的思想指引。”上海大学上海美术学院执行院长金江波说，作为人类智慧结晶和优秀文明成果，非遗是中华优秀传统文化的主要表现形式，亦是中华文明得以绵延赓续的重要载体，在新时代大有可为。

习近平总书记强调，要推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展，让中华文化展现出永久魅力和时代风采。据上海市非遗保护中心主任吴鹏宏透露，申城自2005年起正式启动非遗的相关普查、挖掘、整理、认定、评估、管理等各项工作，经过多年的实践，取得了丰硕的成果。目前上海已经拥有国家级非遗项目63项，市级项目251项，区级项目近800项。与非遗相关的各类文教结合、文商结合、文旅结合的活动也卓有成效，特别在如何引导非遗走进生活、服务当代的过程中，上海以敢为人先的精神做了许多可贵探索和有益尝试。比如，立足生产性



在思南公馆举办的“非遗时尚美学艺术展”，一系列兼具传统技艺之美与当代设计智慧的展品格外亮眼。

（上海民间文艺家协会供图）制图：李洁

保护的非遗衍生产品设计与开发，推动非遗走进商圈、进楼宇、进学校，联动社会力量加强青少年群体中的非遗普及教育，依托奥运会、世博会、进博会等重大活动平台向世界展现上海非遗风采。6月10日即将迎来我国

第七个文化和自然遗产日，上海将组织开展500多项非遗宣传展示活动。“在‘日用而不知’中，让广大市民共享非遗保护成果，也从中汲取美育的养分。”

“习近平总书记的重要讲话，旗帜鲜明地

把中华文明的传承、发展和建设中华民族现代文明逻辑严密地提出来，具有重大指导意义。”长期从事非遗研究的复旦大学教授郑土有表示，非遗具有天然亲和力，它的内容和形式为世界各国人民喜闻乐见。这一性质和特点决定了其在建设中华民族现代文明中发挥重要作用。非遗工作者要有坚定的文化自觉和文化自信，坚持“两个结合”和社会主义核心价值观观，让智慧遗产从人民中来，到人民中去，展现中华文明可信、可爱、可敬形象。上海剪纸市级代表性传承人李守白深感肩负的责任和使命：“我们要不断精进技艺，创造出符合当代审美的作品，也要做好传帮带，帮助青年人才快速成长，为非遗的后来积蓄能量。”

“鼓励多元化的技艺传承与创新，让传统非遗在年轻人喜闻乐见的方式进行传播。与此同时，帮助中国非遗传承人走进公共空间，让传统技艺融入日常。”金江波介绍，作为中国非遗传承人研修培训计划的首批试点院校之一，上海大学上海美术学院自2015年以来共计举办28期研培班，培养了来自全国22个省（区、市）、31个民族的761名学员。在研培教学中，始终以非遗活态传承为目标，帮助传承人提升设计能力，对接市场激发内生动力，为传统工艺振兴提供多样实践路径，形成了非遗传承人与设计师携手共进的“非遗跨界创新教学模式”，未来还将引入数字化技术探索更精准的非遗研培模式。

“上海拥有丰厚的红色文化、海派文化、江南文化资源，也拥有广阔的市场和‘开放、创新、包容’的城市品格。从上海最有资源、最有优势的地方出发，推动中华优秀传统文化在新时代绽放出新的光芒，当代非遗人义不容辞。”吴鹏宏说。

■本报记者 许畅

习近平总书记的重要讲话，对把马克思主义基本原理同中华优秀传统文化相结合的“第二个结合”进行了全面深刻的阐释，意义重大。上海古籍出版社党委书记、社长吕健在接受采访时表示，习近平总书记的讲话对从事传统文化传承与发展工作的人来说，提供了更宏阔的视野，提出了更

高远的目标。

习近平总书记的讲话将“第二个结合”定位于“又一次的思想解放”，认为“第二个结合”表明了我们党对中国道路、理论、制度的认识，我们党的历史自信、文化自信，我们党在传承中华优秀传统文化中推进文化创新的自觉性都达到了新高度。对此，吕健深受鼓舞：“中华文明历经沧桑流传下来众多典籍，这些宝贵古籍资源承载着传统文化的智慧。古籍工作就是对这些典籍进行保护、研究与出版。把祖国宝贵的文化遗产保护好、传承好、发展好，对保存历史记忆、赓续中华文脉、弘扬民族精神，具有重要意义。”

上海古籍出版社拥有60余年历史，以出版高质量的古籍整理、独占性的资料集成为主，是海内外古代文史典籍的出版重镇。从常规的古籍整理，到《续修四库全书》《敦煌吐鲁番文献集成》等大型超大型资料出版，从古典文学传统优势，到甲金、简帛、方志、谱牒、档案等新的出版重镇，古籍社不断开拓创新。

在媒介大融合、知识大融通的时代背景下，如何以数字技术推动优秀传统文化的传承创新，真正“让书写在古籍里的文字活起来”？吕健透露，古籍社力求从数字人文角度推动中华文化的记忆、传承及创新。以“汇典·古籍数字服务平台”为例，在聚合上海、长三角乃至更广泛地区出版社的优质古籍资源基础上，利用光学文字识别（OCR）、自然语言处理、大规模语料库和机器学习的古籍智能算法技术，建设面向传统文化与古籍行业的知识服务平台。

平台将在内容建设和技术研发上进行创新性探索与融合，从而实现古籍知识内容的标准化及资产化管理；同时还要解析海量古籍资源内容，对其进行知识维度的精细化揭示，并创建知识模块。“在汇典项目实施过程中，我社多方面工作朝着数字化方向悄然发生变化。”吕健谈到，基础内容的数字化工作，既包括图书扫描、采集与数据转换、软件开发等，也包括版权管理、梳理基础资源、改变对半结构化图书资源的认识，从资源多维整合的视角丰富数据库内容和使用场景。又如编、印、发是传统出版基本流程，而在数字化项目实践过程中，这些流程也在逐渐接受来自数字化思维的积极影响。

在他看来，数字化不仅是直接利用和开发传统出版的编校成果，还需利用技术手段提高传统编辑效率，形成纸、电之间的配合支持，为作者乃至古籍整理行业提供方便。“数字技术既可配合传统出版，也可以生成新的数字产品，如为纸书配套数据库，或优先出版数据库，真正实现数字化升级、转型和再造。”

古籍某种意义上是一堆故纸，古籍整理也是一项古老的事业，而数字化转型代表着产业前沿。如今，吕健愈发坚定信心——“我们的使命，正是要以现代化激活传统，给古老典籍注入新生命，让古籍在新时代焕发蓬勃生机，实现中华优秀传统文化的创造性转化、创新性发展。”

为赓续中华文脉注入新活力

——专访上海古籍出版社党委书记、社长吕健